

CH/SI

210mm



CH

LUFTZELLENMATTE

NUTZUNGS- UND PFLEGEHINWEISE AUSROLLEN UND AUFBLASEN

- Breiten Sie die Matte auf dem Boden aus.
- Öffnen Sie das Sicherheitsventil. Füllen Sie das Feld Luftzellenmatte und Luftpumpe. Sicherheitsventil schließen.

ENTLÜFTEN UND ZUSAMMENROLLEN

- Öffnen Sie das Schnellablassventil und rollen Sie die Matte vom gegenüberliegenden Ende in Richtung des Ventils mit leichtem Druck auf. Dabei entweicht die Luft aus den Luftzellen.
- Zum Schutz des Materials die Matratze längs zusammenfalten und anschließend zusammenrollen.

PFLEGE UND GEBRAUCH

- Obwohl das Material der Matte wasserabweisend ist, sollte sie niemals in nassen oder feuchten Zustand gelagert werden, um Schimmelflecken zu vermeiden. Bitte rollen Sie die Matte nur dann auf, wenn sie trocken ist.
- Die Matte besteht aus Nylon mit TPU Beschichtung.
 - Die Matte kann mit einem feuchten Lappen und etwas Seife gereinigt werden. Hierbei sollte das Ventil geschlossen bleiben, damit kein Wasser in das Innere der Matte gelangen kann.
 - Die Matte ist nicht zur Reinigung in der Waschmaschine geeignet.
 - Bitte verwenden Sie die Matte niemals in der Nähe von offenen Feuer oder Öfen.
 - Zum Schutz der Matte gegen Beschädigungen, sollte sie nicht auf steinigem Untergründen benutzt werden.
 - Diese Matte kann nicht im Wasser oder zum Schwimmen benutzt werden. Sie bietet keinen Halt an der Wasseroberfläche und ist somit kein Schwimmhilfsmittel. Außerdem wird durch Salz- und Chlorwasser die Oberfläche der Matte beschädigt.
 - Wenn Ihre Matte durch ein Loch eine undichte Stelle aufweist, können Sie dieses mit einem handelsüblichen Flickzeug für Luftmatratzen reparieren. Achten Sie darauf, dass Sie ein Flickzeug für ein Material aus 100% Nylon erwerben. Reparaturflicken nicht enthalten.
 - GEEIGNET FÜR PERSONEN BIS 150 KG
 - Maximaler Druck: 3kPa
 - **ACHTUNG!** NICHT ZUM SCHWIMMEN GEEIGNET!
 - **Achtung!** Bitte diese Anleitung zur späteren Verwendung aufbewahren.

847111
05/2025
Made in China
ASCE - ALDI SÜD Group Supply Chain Entity GmbH
MICHAEL-WALZ-GASSE 18D, 5020 SALZBURG, AUSTRIA
csc@asce-imports.com



TAPIS À CELLULES D'AIR

CONSIGNES D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DÉROULER ET GONFLER

- Étaler le matelas sur le sol.
- Ouvrir la valve de sécurité.Gonfler la zone du matelas à cellules d'air et de la pompe à air.Fermer la valve de sécurité.

DÉGONFLER ET ENROULER

- Ouvrez la valve d'évacuation rapide et enroulez le tapis depuis l'extrémité opposée en direction de la valve en exerçant une légère pression. L'air s'échappe alors des cellules d'air.
- Pour protéger le matériel, plier le matelas dans le sens de la longueur et le rouler ensuite.

ENTRETIEN ET UTILISATION

- Bien que le matériau du tapis soit hydrofuge, il ne doit jamais être stocké lorsqu'il est mouillé ou humide afin d'éviter les taches de moisissure. Veuillez n'enrouler le tapis que lorsqu'il est sec.
- Le tapis est en nylon avec revêtement TPU.
 - Le tapis peut être nettoyé en l'essuyant avec un chiffon humide.
 - Dans ce cas, la valve doit rester fermée afin d'éviter que l'eau ne pénètre à l'intérieur du tapis.
 - Le tapis ne peut pas être nettoyé en machine.
 - Veuillez ne jamais utiliser le tapis à proximité d'un feu ouvert ou d'un four.
 - Pour protéger le tapis contre les dommages, il ne faut pas l'utiliser sur des sols pierreux.
 - Ce tapis ne peut pas être utilisé dans l'eau ou pour la natation. Elle n'offre pas d'appui à la surface de l'eau et n'est donc pas un moyen d'aide à la natation. De plus, l'eau salée et chlorée endommage la surface du tapis.
 - Si votre matelas présente une fuite à cause d'un trou, vous pouvez le réparer avec un kit de réparation pour matelas gonflable disponible dans le commerce. Veuillez à acheter un kit de réparation pour un matériau 100 % nylon. Kit de réparation non inclus.
 - CONVIENT AUX PERSONNES PESANT JUSQU'À 150 KG
 - Pression maximale: 3kPa
 - **ATTENTION ! NE CONVIENT PAS POUR LA NATATION !**
 - **Attention !** Conserver la présente notice pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.



MATERASSINO GONFIABILE

ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE, SROTOLARE E GONFIARE

- Stendere il materassino sul fondo.
- Aprire la valvola di sicurezza.Riempire il campo materassino a celle d'aria e pompa d'aria.Chiudere la valvola di sicurezza.

SGONFIARE ED ARROTOLARE

- Aprire la valvola di sfiato rapido ed arrotolare il materassino dall'estremità opposta in direzione della valvola esercitando una leggera pressione. Durante tale operazione, l'aria fuoriesce dalle celle d'aria.
- Per proteggere il materiale, piegare il materassino in senso longitudinale e quindi arrotolarlo.

MANUTENZIONE ED USO

- Nonostante il materiale del materassino sia idrorepellente, non dovrebbe essere mai conservato in uno stato umido o bagnato per evitare la formazione di macchie di muffa. Si prega di arrotolare il materassino solo quando è asciutto.
- Il materassino è realizzato di nylon con rivestimento in TPU.
 - Il materassino può essere pulito con un panno umido. A tal fine, la valvola deve rimanere chiusa affinché l'acqua non possa infiltrarsi nel materassino.
 - Il materassino non è adatto per essere lavato in lavatrice.
 - Si prega di non utilizzare mai il materassino vicino a fiamme libere o stufe.
 - Per proteggere il materassino da danni, non dovrebbe essere usato su superfici pietrose.
 - Questo materassino non può essere usato in acqua o per nuotare. Non costituisce un punto d'appoggio sulla superficie dell'acqua e pertanto non è un galleggiante. Inoltre, l'acqua salata e l'acqua clorata danneggiano la superficie del materassino.
 - Nel caso in cui il materassino presenta una perdita d'aria a causa di un buco è possibile ripararlo con un set di toppe per materassini ad aria disponibile in commercio. Accertarsi di acquistare un set di toppe per un materiale al 100% in nylon. Toppa per la riparazione non inclusa.
 - ADATTO PER PERSONE FINO A 150 KG
 - Pressione massima: 3kPa
 - **Avvertenza!** NON ADATTO AL NUOTO!
 - **Attenzione!** Conservare questo manuale per futuro riferimento.



SI

ZRAČNA CELIČNA PREPROGA

NAPOTKI ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE RAZPROSTITEV IN NAPIHOVANJE

- Blazino razprostrate po tleh.
- Odprite varnostni ventil. Napolnite blazino z zračnimi celicami in zračno črpalko. Zapiranje varnostnega ventila

ODZRAČEVANJE IN SKUPAJ

- Odprite ventil za hitro sproščanje in zavrtite Mat iz nasprotni strani končati v smeri ventila z rahel pritisk. S čimer zrak uhaja iz Zračne celice.
- Za zaščito materiala Ležišče zložite po dolžini in potem zviti.

NEGA IN UPORABA

- Čeprav je material preproge vodoodbojna, mora biti Nikoli v mokrih ali vlažnih pogojih pogoj, ki ga je treba shraniti, da se Da bi se izognili madežem plesni. Prosimo, zavrtite preprogo šele takrat ko je suho.
- Preproga je izdelana iz najlona z TPU premaz.
 - Podlogo lahko obrišete z vlažno krpo. Pri tem Ventil mora biti zaprt tako da voda ne vstopi v notranjost preproge moči.
 - Preproga ni namenjena čiščenju primerno v pralnem stroju.
 - Prosimo, uporabite preprogo Nikoli blizu odprt požari ali peči.
 - Za zaščito preproge pred škoda, če ni na kamnitih površinah se lahko uporabi.
 - Te preproge ni mogoče uporabljati v Voda ali za kopanje se lahko uporabi. Ponuja Brez oprijema na vodni površini in zato ni Pripomočki za plavanje. Se več se nadomesti s soljo in klorirano vodo Površina preproge Poškodovana.
 - Če vaša preproga prehaja skozi luknjo pušča, To lahko storite z Standardni komplet za popravilo Popravite zračne vzmetnice. Prepričajte se, da imate Komplet za popravilo materiala iz Nakup 100% najlona. Obliž za popravila ni piložen.
 - PRIMERNO ZA OSEBE DO 150 KG
 - Največji pritisk: 3kPa
 - **POZORNOST!** NE ZA PRIMERNO ZA PLAVANJE!
 - **Pozor!** Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo.

CH

GARANTIE

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre ALDI SUISSSE Filiale.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde,

Die ALDI SUISSSE Garantie bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeitraum: 3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme

Garantieleistung: Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von ALDI SUISSSE bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre ALDI SUISSSE Filiale.

Die Garantie gilt nicht:

- bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte
- bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern
- bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden
- auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z. B. Akkukapazität)

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Veuillez rapporter le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale ALDI SUISSSE.

CONDITIONS DE GARANTIE

Cher client,

La garantie d'ALDI SUISSSE vous offre un grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:

Période de garantie: 3 ans à partir de la réception de la marchandise

Garantie: échange gratuit ou remboursement. pas de coûts de transport

Veuillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par ALDI SUISSSE.

Afin de bénéficier de la présente garantie:

- rapportez le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale ALDI SUISSSE.

La garantie ne s'applique pas:

- aux dommages causés par un phénomène naturel (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.), par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme
- aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers
- dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation
- à l'entartrement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran
- aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale (p. ex. capacité de charge de la batterie)

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie.

La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

La preghiamo di recarsi nella sua filiale ALDI SUISSSE con il prodotto e il relativo scontrino di cassa.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Gentile cliente

La garanzia ALDI SUISSSE le offre vantaggi ben superiori rispetto a quanto previsto dall'obbligo di garanzia legale:

Durata della garanzia: 3 anni a partire dal momento di ricezione della merce

Garanzia: sostituzione gratuita oppure rimborso. Nessun costo di trasporto

La preghiamo di tenere presente che il tipo di garanzia viene definito caso per caso da ALDI SUISSSE.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- recarsi nella sua filiale ALDI SUISSSE con il prodotto e il relativo scontrino di cassa.

La garanzia non si estende a danni causati da:

- eventi naturali (p. es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio
- danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi
- inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso
- calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo
- normale usura delle parti ad essa soggette (p. es. la capacità della batteria)

L'obbligo di garanzia obbligatorio per legge da parte del venditore non viene limitato dalla presente garanzia.

Il periodo di garanzia può essere prolungato solo se previsto dalle norme legislative. Nei Paesi in cui sono previste dalla legge una garanzia (obbligatoria) e/o la conservazione delle parti di ricambio e/o un regolamento per il risarcimento valgono le condizioni minime previste dalla legge. Il venditore e l'azienda di servizio non si assumono la responsabilità per i dati o le impostazioni eventualmente salvati da parte del cliente sul prodotto.

SI

GARANCIJE

Prosimo, da se za uveljavljanje garancijskega postopka z izdelkom in računom oglasite v vam najbližji trgovini **HOFER**.

GARANCIJSKI POGOJI

Spoštovani, za izdelek vam zagotavljamo najobsežnejšo garancijo kakovosti. Ker smo prepričani v kakovost naših izdelkov, vam **zagotavljamo** še širši nabor ugodnosti, kot je to določeno z zakonskimi določili:

Veljavnost garancije: 3 leta od dobave izdelka

Nudimo vam: brezplačno popravilo, zamenjavo izdelka (če je izdelek še na voljo), sorazmerno znižanje kupnine oz. vračilo kupnine.

Postopek uveljavljanja garancije:

- Izdelek skupaj z vsemi pripadajočimi deli, računom vrnite v vam najbližjo trgovino **HOFER**.

Garancija se lahko uveljavlja samo skupaj z računom oz. potrdilom o dobavi, kjer je razviden datum dobave izdelka.

Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- za škodo, ki je nastala kot posledica vremenskih vplivov (npr. udara strele, vode, ognja, zmrzali ipd.), nesreče, prevoza, pri izpraznjenih baterijah ali nepravilni uporabi
- za poškodbe ali spremembe, ki jih povzroči kupec/tretja oseba
- zaradi nespoštovanja varnostnih opozoril, navodil za vzdrževanje in zaradi napak pri uporabi
- zaradi vodnega kamna in škode, ki jo je le-ta povzročil, izgube podatkov, škodljive programske opreme in poškodbe zaradi vročine
- za normalno obrabo obrabljivih delov (npr. zmogljivost akumulatorja)

Garancija velja za proizvode dobavljene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Garant jamči za lastnosti izdelka oziroma za njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo izdelka. Če napak na izdelku ni mogoče odpraviti v roku 30 dni od dneva, ko je kupec sprožil garancijski zahtevak, oziroma v dodatnem roku največ 15 dni, če je bil rok za odpravo napak na izdelku podaljšan, se izdelek brezplačno zamenja z enakim, novim in brezhibnim izdelkom. Če izdelek v tem roku ni popravljen ali ni zamenjan z novim, lahko kupec zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost izdelka pojavi v manj kot 30 dneh od dobave izdelka, lahko kupec namesto odprave napak takoj zahteva vračilo kupnine. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka z novim se izda nov garancijski list in garancijski rok za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka teče znova od zamenjave izdelka oziroma vrnitve popravljenega izdelka. Garant je po izteku garancijskega roka dolžan zagotavljati vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate za obdobje 3 let po izteku garancijskega roka. Ta garancija ne izključuje pravic kupca, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

V primeru neskladnosti blaga ima kupec zakonsko pravico, da zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve.

Servisna služba in garant pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Oznaka garanta:

HOFER trgovina na drobno d.o.o.

Prevoje pri Sentvidu

Kranjska cesta 1

1225 Lukovica, SLOVENUA



SGK is a Matthews International Corporation

15/F, Sitoy Tower, 164 Wai Yip Street, Kwun Tong
Kowloon | Hong Kong | www.sgkinc.com

PLEASE check this proof carefully before proceeding to production. Whilst preparing this artwork and proof, it is understood that SGK accept no responsibility for any errors overlooked in the customers own, final proof reading.

BARCODE NUMBER: -

SIZE: -

ALDI Sourcing Asia Limited		Separation	Revision Log
	File name: 403933217_Camping_Air_Cell_Mat_Grey_with_Pillow_CH_SLO_Manual	Process Black	r0_RX, 11/13/2024 r1_SN, 12/18/2024 r2_LK, 01/07/2025
	Brand: Adventuridge	PMS Colors	
Packing style: Manual			
Size: 210 x 150.4(mm)		Dimensions Diecut	MBS NW: 121018679 403933217 (AD3381)

1. THIS PDF IS A PREVIEW OF GRAPHIC CONTENT ONLY. PLEASE USE THE INCLUDED ADOBE ILLUSTRATOR OUTPUT FILE FOR PRINT PRODUCTION.
2. DO NOT MAKE ANY CHANGE TO THE ARTWORK. IF ADJUSTMENTS ARE NEEDED, PLEASE CONTACT SGK.

1. 此PDF只作预览图像内容之用。如需进行印刷，必须以提供的Adobe Illustrator 输出档案进行。
2. 此稿件不可作任何修改，如须进行修改，请联系SGK。